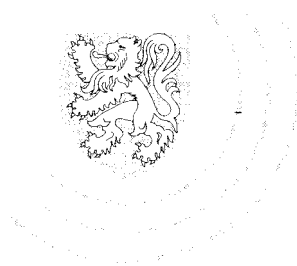


VLAAMS PARLEMENT



Zitting 1999-2000

27 januari 2000

**ONTWERP VAN DECREET**

**houdende instemming met het samenwerkingsverdrag, gesloten tussen  
de Vlaamse Gemeenschap en het Vlaams Gewest en de Republiek Slovenië,  
ondertekend in Ljubljana op 3 september 1998**

## MEMORIE VAN TOELICHTING

### 1. Voorgeschiedenis

Op 25 juni 1991 kondigde Slovenië formeel zijn onafhankelijkheid af van Joegoslavië. Een daad die onmiddellijk werd gevolgd door een aanval van federale troepen op Sloveense grensposten en Sloveens grondgebied. In een korte oorlog (10 dagen) zonder bloedvergieten sloeg het goed bewapende Sloveens landleger het Joegoslavische leger terug.

In oktober 1991 stemde het Sloveense parlement voor een beëindiging van elke officiële betrokkenheid in Joegoslavië. Slovenië voerde zijn eigen munteenheid in, alsook éigen paspoorten en riep al zijn ingezetenen terug uit de federale instellingen. In januari 1992 volgde de internationale erkenning van het land.

Reeds op 8 juli 1992 werd door de Sloveense eerste minister Drnovsek een schriftelijk verzoek gericht tot de minister-president van de Vlaamse regering om de banden tussen Slovenië en Vlaanderen nauwer aan te halen door middel van het sluiten van een cultureel akkoord of algemeen verdrag.

Op 8 juni 1994 uitte Slovenië opnieuw zijn belangstelling voor het sluiten van een dergelijk akkoord met Vlaanderen. Op dat ogenblik werd dit voorbarig geacht en nam Vlaanderen een afwachtende houding aan, mede in het licht van de nog evoluerende betrekkingen tussen de EU en Slovenië en de politieke evolutie in het land.

Op 5 juni 1996 deed Slovenië andermaal een voorstel tot het sluiten van een Sloveens-Vlaams cultureel verdrag.

In zijn vergadering van 19 maart 1996 had de horizontale werkgroep buitenlands beleid inmiddels de lijst bekrachtigd van geografische prioriteiten van het Vlaams buitenlands beleid. Hiertoe werden vier categorieën van geografische prioriteiten ontwikkeld, waarin Slovenië's plaats zich als volgt laat situeren :

Internationaal economisch beleid : Slovenië behoort tot die categorie van landen die grote mogelijkheden openen of in zich dragen en die in dit verband prioritair bewerkt dienen te worden. Slovenië bevindt zich in deze groep in het gezelschap van onder meer Polen, Hongarije, de regio Sint-Petersburg, Chili en Zuid-Afrika.

- Realisatie van de politieke doelstellingen van het buitenlands beleid : Slovenië behoort tot de

categorie van kleine(re) Europese naties buiten de EU, samen met onder meer de Baltische staten en Hongarije, en kan aldus een interessante partner zijn voor Vlaanderen.

- Internationaal beleid inzake cultuur en onderwijs : Slovenië behoort tot de categorie van landen waar zich in toenemende mate interessante mogelijkheden aandienen en waarmee reeds een zekere samenwerking bestaat. Andere landen die door de horizontale werkgroep werden ondergebracht in deze categorie, zijn onder meer Polen, Hongarije en China.

- Internationale solidariteit : Slovenië maakt deel uit van de categorie der jonge democratieën, samen met onder meer Polen, Hongarije, de Baltische staten, Zuid-Afrika en Chili.

In het raam van deze positionering van Slovenië binnen de prioriteiten van het Vlaams buitenlands beleid besliste de Vlaamse regering op 27 mei 1997 om onderhandelingen over het sluiten van een verdrag met Slovenië aan te vatten.

De federale overheid werd op 27 mei 1997 in kennis gesteld van de intentie om onderhandelingen met Slovenië aan te vatten en maakte geen opmerkingen.

Op 10 juli 1998 werd de federale overheid officieel in kennis gesteld van de beslissing van de Vlaamse regering van 30 juni 1998 om het samenwerkingsakkoord te ondertekenen. Ook omtrent deze beslissing maakte de federale overheid geen opmerkingen.

Op 3 september 1998 werd het samenwerkingsakkoord in Ljubljana ondertekend door de Vlaamse minister-president en de Sloveense minister van Economie en Ontwikkeling, Marjan Senjur.

### 2. Algemeen kader van het verdrag

Het doel van het samenwerkingsverdrag vloeit voort uit de taak die Vlaanderen sinds 1992 op zich heeft genomen om als volwaardig partner in het internationale politieke, economische en maatschappelijke gebeuren een rol te spelen bij het totstandkomen van democratische hervormingen in Oost-Europa.

In alle Oost-Europese landen is Vlaanderen officieel op een nadrukkelijke wijze aanwezig door middel van het samenwerkingsprogramma voor

Centraal- en Oost-Europa. Minder formeel, maar niet minder belangrijk, zijn de initiatieven van de Vlaamse bedrijven en burgers. Al deze acties moeten bijdragen tot de vrede, de welvaart en de internationale solidariteit die van deze landen stabiele democratieën dienen te maken.

Sloveniës geografische ligging als bruggenhoofd binnen Centraal-Europa, zijn industriële en technologische mogelijkheden maken van dit kleine land een belangrijke partner, die op termijn ook binnen de Europese instellingen aan belang zal winnen.

Met dit verdrag bevestigen beide partijen ook het wederzijdse vertrouwen in elkaar, in hun politieke en economische prioriteiten en in hun beider rol in het toekomstige Europa.

### 3. Bespreking van de artikelen

#### Artikel 1

Artikel 1 geeft de domeinen aan waarin de partijen hun samenwerking willen intensifiëren. De lijst is uitvoerig, maar niet exhaustief. Binnen alle domeinen waarin Vlaanderen bevoegd is, kunnen dus vormen van samenwerking worden opgezet.

#### Artikel 2

Artikel 2 handelt over de uitbreiding van de economische betrekkingen vanuit verschillende invalshoeken. De uitwisseling van personen die deskundig zijn in het opzetten van KMO-structuren en de organisatie van managementprogramma's voor KMO-bedrijfsleiders krijgen bijzondere aandacht.

#### Artikel 3

Artikel 3 handelt over de samenwerking en uitwisseling op het vlak van wetenschappelijk onderzoek en technologische ontwikkeling.

#### Artikel 4

Artikel 4 betreft de samenwerking en uitwisseling op cultureel en sociaal-cultureel vlak en in de audiovisuele sector.

#### Artikel 5

Artikel 5 handelt over de samenwerking en uitwisseling op het vlak van toerisme.

#### Artikel 6

Artikel 6 handelt over de samenwerking en uitwisseling op het vlak van sport.

#### Artikel 7

Artikel 7 handelt over de samenwerking en uitwisseling op het vlak van onderwijs, vorming en beroepsopleiding.

#### Artikel 8

Artikel 8 handelt over de uitwisselingen van ervaringen op gebied van arbeid en werkgelegenheid, meer bepaald met betrekking tot beroepsopleiding, arbeidsverhoudingen en sociaal overleg, op het gebied van het gezinsbeleid, het maatschappelijk welzijn, de bijzondere jeugdbijstand, de sociale integratie van gehandicapten en het bejaardenbeleid.

#### Artikel 9

Artikel 9 handelt in het bijzonder over samenwerking op het gebied van volksgezondheid, geneeskundige zorgenverstrekking, gezondheidsopvoeding en de preventieve gezondheidszorg.

#### Artikel 10

Artikel 10 besteedt aandacht aan de samenwerking en uitwisseling op het vlak van leefmilieu, plattelandsontwikkeling, huisvesting, gemeentelijk beleid, infrastructuur, vervoer en telecommunicatie.

## Artikel 11

Artikel 11 handelt over de samenwerking en uitwisseling op het vlak van landbouw.

*Vlaams minister van Cultuur, Jeugd,  
Stedelijk Beleid, Huisvesting en  
Brusselse Aangelegenheden,*

Bert ANCIAUX

## Artikel 12

Artikel 12 behandelt de samenwerking in het kader van internationale organisaties in de domeinen waarvoor dit akkoord geldt.

*Vlaams minister van Onderwijs en Vorming,*

Marleen VANDERPOORTEN

## Artikelen 13 tot en met 15

Artikelen 13 tot en met 15 behandelen administratieve aangelegenheden : de oprichting en taakomschrijving van een Gemengde Commissie, de geldigheidsduur van het akkoord en de opzegmogelijkheden, de modaliteiten van inwerkingtreding en de verschillende talen waarin het samenwerkingsverdrag gesteld is.

*Vlaams minister van Werkgelegenheid en Toerisme,*

Renaat LANDUYT

*Vlaams minister van Leefmilieu en Landbouw,*

Vera DUA

*De minister-president van de Vlaamse regering,  
Vlaams minister van Financiën, Begroting,  
Buitenlands Beleid en Europese Aangelegenheden,*

Patrick DEWAELE

*Vlaams minister van Binnenlandse  
Aangelegenheden, Ambtenarenzaken en Sport,*

Johan SAUWENS

*Vlaams minister van Mobiliteit,  
Openbare Werken en Energie,*

Steve STEVAERT

*Vlaams minister van Economie,  
Ruimtelijke Ordening en Media,*

Dirk VAN MECHELEN

*Vlaams minister van Welzijn, Gezondheid  
en Gelijke Kansen,*

Mieke VOGELS

**ONTWERP VAN DECREET**

ONTWERP VAN DECREET

*Vlaams minister van Mobiliteit,  
Openbare Werken en Energie,*

DE VLAAMSE REGERING

Steve **STEVAERT**

Op het gezamenlijk voorstel van de leden van de Vlaamse regering ;

*Vlaams minister van Welzijn,  
Gezondheid en Gelijke Kansen,*

Na beraadslaging,

Mieke VOGELS

**BESLUIT :**

De minister-president van de Vlaamse regering en Vlaams minister van Financiën, Begroting, Buitenlands Beleid en Europese Aangelegenheden is ermee belast, in naam van de Vlaamse regering, bij het Vlaams Parlement het ontwerp van decreet in te dienen, waarvan de tekst volgt :

*Vlaams minister van Cultuur, Jeugd,  
Stedelijk Beleid, Huisvesting en  
Brusselse Aangelegenheden,*

Bert ANCIAUX

Artikel 1

Dit decreet regelt gemeenschaps- en gewestaangelegenheden.

*Vlaams minister van Onderwijs en Vorming,*

Marleen VANDERPOORTEN

Artikel 2

Het samenwerkingsverdrag tussen de Vlaamse Gemeenschap en het Vlaams Gewest en de Republiek Slovenië, ondertekend in Ljubljana op 3 september 1998, zal volkomen uitwerking hebben.

*Vlaams minister van Werkgelegenheid en Toerisme,*

Renaat LANDUYT

Brussel. 17 december 1999.

*Vlaams minister van Leefmilieu en Landbouw,*

Vera DUA

*De minister-president van de Vlaamse regering,  
Vlaams minister van Financiën, Begroting,  
Buitenlands Beleid en Europese Aangelegenheden,*

*Vlaams minister van Binnenlandse  
Aangelegenheden, Ambtenarenzaken en Sport,*

Patrick DEWAELE

Johan SAUWENS

*Vlaams minister van Economie,  
Ruimtelijke Ordening en Media,*

Dirk VAN MECHELEN

---